

DOMENIE III «VIE PAL AN»

Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 26 di Zenâr dal 2020

Domenie de Peraule di Diu

(.....) Stabilisco, pertanto, che la III Domenica del Tempo Ordinario sia dedicata alla celebrazione, riflessione e divulgazione della Parola di Dio.

Le comunità troveranno il modo per vivere questa *Domenica* come un giorno solenne.

(.....) La Bibbia non può essere solo patrimonio di alcuni e tanto meno una raccolta di libri per pochi privilegiati. Essa appartiene, anzitutto, al popolo convocato per ascoltarla e riconoscersi in quella Parola.

De Letare di pape Francesc Aperuit illis - Alore ur vierzè la ment par lâ a font des Scrituris.

In tiere furlane la fieste de Peraule di Diu e à dirit di vê un tâl non dome se la Bibie e ven lete te marilenghe, tal rispjet dal nestri popul e tune liturgjie di tradizion aquileiese cun tant di Messâl par furlan. Al è di just ricuardâsi vuê di pre Checo Placerean e di pre Antoni Beline, i doi grançj cantôrs de peraule di Diu insedade te lenghe, culture e liberazion dal nestri popul.

Al sarès però masse pôc començâ e concludi cheste **Domenie de Peraule di Diu** tune riflession insiemi o sore i doi champions. Al sarà miôr onorâ la Bibie ripuartant ogni domenie un pinsîr di pre Antoni cjàpât sù de sô opare publicade tal an 1991: "Furtunât il popul che il Signôr al è il so Diu – par une leture sapienziâl de Bibie".

A saran pocjiis peraulis, un fruçon, ma nus daran l'ocasion di rifleti su "Vite - Bibie - Popul"; il troi plui che stralusint in dut il Vanzeli di Matieu che la messe, di domenie in domenie, chest an nus presente.

Vite - Bibie - Popul

Un pinsîr di pre Antoni Beline

L'ideâl al sarès che ancje chei che a cjamin in man la Bibie par furlan, a rivassin a leile te cadence dialetâl dal país e de lôr famee, par incjarnâle ancjemò di plui e par sintî la "vôs" di Diu cu la musicalitât uniche de vôs de mari, che ti fâs vibrâ ancje i cjantons plui rimits dal cûr. Propit il contrari di ce che si sta fasint cumò.

Se devant di Diu no vin di colâ te tremende presunzion di gjavâi il vèl dal misteri, cuant che si trate dai omps no vin di vê nissune pôre di incjarnâsi plui che o podìn.

Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, p. 7.

* * *

Domenie III «Vie pal an»

Tes dôs domeniis passadis, la liturgjie nus à presentât Gjesù come servidôr di Jahvè e agnel di Diu, ch'al gjave il pecjât dal mont. E sore di lui e rivà dal cîl une vôs ch'e diseve: Chel chi al è gno Fi il preferît, là che jo o ai metude dute la mê contentece.

Dopo chesçj fats, continuant tal vanzeli di Matieu, si cjate Gjesù che si ritire tal desert e al ven sotponût a trê grandis tentazions. La liturgjie, par esigjenciis sôs, e lasse di bande chel cjapitul e e partìs diretamentri di: Cuant che al vignì a savê che Zuan al jere stât metût in preson, Gjesù si ritirà in Galilee.

Però, sierade chê pagjine imbombade di tremende lote interiôr, i fats di vuê a cjamin une colorazion serene, cuasi che a Gjesù i les dut ben e cence fadie... In veretât nol jere cussì: la vite in Galilee e jere une vore complesse e complicade e lis sieltis di Gjesù tant dificilis di cjàpâ.

Ce che o scoltarìn, al à dal sigûr la fonde in fats sucedûts, ma dut cjape colôr e savôr tes esigençis e riflissions teologjichis, di catechisim e di pastorâl de comunitât di Matieu. Cussì la realtât e ven vistude di teologjie e e devente un spjeli di compuartament pal cristian.

Tignint presint però che: se la vite e à dibisugne di une regule, e pues ancje vê la exigence e il dirit di superâle.

Antifone di jentrade

Sal 95,1.6

Cjantait al Signôr une cjante gnove,
cjantait al Signôr di dute la tiere;
maiestât e sflandôr a cjaminin denant di lui,
potence e bielege a jemplin la sô cjase.

Colete

Diu onipotent e eterni,
indrece la nestre vite seont il to bonvolê,
par che, tal non dal to Fi tant cjâr,
o podin fâ ogni sorte di ben.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

Is 8,23-9,3

Te Galilee dai forescj, il popul al à viodude une grande lûs.

La profezie e je ambientade tal secul VIII p.d.C. e come che spes al sucêt tun moment dramatic di chês popolazions a motif dai cambiaments politics internazionâi dai timps. Al è su par jù ce che al sucêt a centenârs di milions di personis ancje in zornade di vuê pai zûcs ecapricis diabolicis dai potents di turni. Il profete al viôt lontan e al promet tal non dal Signôr che ancje par cheste tiere umiliade de Galilee e pal popul che al leve indevant tal scûr, e vignarà une grande lûs.

Matieu al viôt in Gjesù la realizazion de grande lûs di cheste profezie; di fat la sô presince, peraule, guarigjons, a vegnin a dâ sperance di liberazion a une int batude fra mil miseriis.

Dal libri dal profete Isaie

Tun prin timp lui al à umiliade la tiere di Zabulon e la tiere di Neftali, ma in avignî al colmarà di glorie la strade dal mâr, di là dal Gjordan, il distret dai forescj.

Il popul ch'al leve indenant tal scûr
al à viodude une grande lûs;
sun chei ch'a jerin a stâ tune tiere scure
e à lusît une lûs.

Tu âs multiplicade la gjonde
tu âs fate cressi la ligrie.

A gjoldin denant di te
come che si gjolt tal seselâ,
come che si scriule
cuant che si spartis la prede.

Parcè che il so jôf ch'al sfracaiave,
la scorie su lis sôs spalis,
il baston dal so vuardean
tu tu lu âs crevât come te di di Madian.
Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 26

Tipiche preiere di un puar che te di de disgracie no i reste altre sielte se no rifugjâsi tal Signôr. Tipiche testimoneance di une persone che e pues di par experience di vite: Il Signôr al è la mê lûs e la mê salvece. Par noaltris, e reste la esortazion finâl: Spere tal Signôr! Dati coragjo...

R. Il Signôr al è la mê lûs e la mê salvece.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi p. 53.

Il Signôr al è chel ch'al pare la mê vite,
di cui varaio pôre?
Parcè che lui mi vuardarà intal so ripâr,
te di de disgracie. **R.**

Une robe i domandi al Signôr e dome cheste o brami:
di stâ te cjase dal Signôr
ducj i dîs de mê vite,
par gjoldi de bontât dal Signôr
e veglâ sul crichedi tal so templi. **R.**

Ce saressial stât di me se no fos stât sigûr
di gjoldi de bontât dal Signôr te tiere dai vîfs?
Spere tal Signôr! Dati coragjo,
ch'al cjapi fuarce il to cûr, e spere tal Signôr. **R.**

SECONDE LETURE

1 Cor 1,10-13.17

Disêt ducj lis stessis robis, in mût di no vê divisions fra di vualtris.

I coments tradizionâi nus àn metude l'abitudine di lei cheste letere di Pauli cjaland a la morâl e ridusint i fats dome a la dimension se al è pecjât o no.

In veretât, i gnûfs coments nus presentin, prime che un câs di morâl, la complessitât de comunitât cristiane di Corint impeolade, propit tal non dal vanzeli, in problematichis gnovis. Al è indicatîf in chest sens il titul metût dal prof. Gabriele Pelizzari a la conference di Vençon dal 3.11.19: "Il radicalismo evangelico dei Corinzi di fronte alla morale religiosa di Paolo".

Ma scoltìn ce che tes divisions e discordie de comunitât di Corint, Pauli al dîs e al rimprovere; e ce troi che al invide a cjapâ tal non de crôs di Crist.

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

Us racomadi, fradis, in non dal Signôr nestri Gjesù Crist, di dî ducj lis stessis robis, in mût di no vê divisions fra di vualtris ma di vivi in perfete armonie di pinsîrs e di decisions. Di fat la int di Cloe mi à contât sul vuestri cont, fradis, che o vês cuistions fra di vualtris. O intint fevelâ dal fat che ognidun di vualtris al dîs: «Jo o soi di Pauli», «Jo invece o soi di Apol», «E jo di Chefa», «E jo di Crist».

Ma Crist esal forsit dividût? Esal stât forsit Pauli a jessi metût in crôs par vualtris, o esal tal non di Pauli che o sês stâts batiâts?

Crist no mi à mandât a batiâ, ma a predicjâ il vanzeli, e cence la sapience de peraule, par no ch'è vegni vanificade la crôs di Crist.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mt 4,23

R. Aleluia, aleluia.

Gjesù al nunziave il vanzeli dal ream
e al vuarive ogni sorte di malatie e infermitât tal popul.

R. Aleluia.

VANZELI

Mt 4,12-23

Gjesù al le a stâ a Cafarnao par che si colmàs ce ch'al jere stât nunziât midiant dal profete Isaie.

-Gjesù si ritirà in Galilee... Ce ch'al jere stât nunziât...: *pal evangjelist la Galilee no je dome une tiere cu lis coordinadis de gjeografie, de storie, de antropologjie e de culture, ma ben alc di miôr: une tiere che e aparten ai disens a e la presinca-azion di Diu te storie.*

Chest al vâl par ogni popul, comprendût il nestri Friûl. Nol è dome l'om che al fâs storie, ma Diu stes al è fra di nô par dreçâ la nestre storie.

-Convertîtsi - *bandonait struturis che a son sclerotizadis e cjalaît a la novitât dal ream dai cîi che al è presint te persone e tal spirt di Gjesù.*

-Vignît daûr di me - *e no stait a mudâ il vanzeli tune ideologjie. Jo, al dîs il Signôr, o soi une persone e no un libri. Plui che imitâmi seont lis peraulis, domandait di ricevi il gno Spirt; chel us menarà a la veretât dute interie (Zn 16, 13).*

-Bandonade la barcje cul pari, i son lâts daûrji - *prime che tal cambiâ il lôr mût di vivi, tal lassâsi purificâ e cambiâ la ment e il cûr.*

-Passant par dute la Galilee - *struc de azion di Gjesù a favôr dal so popul: al insegnave, al nunziave une societât gnove tal vanzeli dal ream, al vuarive ogni sorte di malatie.*

Dal vanzeli seont Matieu

Cuant che al vignî a savê che Zuan al jere stât metût in preson, Gjesù si ritirà in Galilee; e, lassât Nazaret, al le a stâ a Cafarnao, ch'al è su la rive dal mâr, tal teritori di Zabulon e di Neftali, par che si colmàs ce ch'al veve nunziât il profete Isaie là ch'al dîs: «La tiere di Zabulon e la tiere di Neftali su la strade dal mâr, di là dal Gjordan, Galilee dai foescj; il popul sentât tal scûr al à viodude une grande lûs, par chei ch'a son a stâ te regjon scure de muart une lûs si è impiade».

D'in chê volte Gjesù al scomençà a predicjâ disint: «Convertîtsi, parcè che al è dongje il ream dai cîi».

Cjaminant ad ôr dal mâr di Galilee, Gjesù al viodè doi fradis, Simon clamât Pieri e Andree so fradi: a jerin daûr a butâ lis rêts tal mâr; di fat a jerin pescjadôrs.

Ur disè: «Vignît daûr di me e us fasarai pescjadôrs di oms». E lôr dal moment, bandonadis lis rêts, i son lâts daûrji. Lant vie di li, al viodè altris doi fradis, Jacum di Zebedeo e Zuan so fradi: a jerin daûr a comedâ lis rêts su la barcje insieme cun lôr pari Zebedeo. Ju clamà e lôr dal moment, bandonade la barcje cul pari, i son lâts daûrji.

Passant par dute la Galilee, Gjesù al insegnave intes lôr sinagohis nunziant il vanzeli dal ream e vuarint tal popul ogni sorte di malatie e infermitât.

Peraule dal Signôr.

Su lis ufiertis

Acete di bon voli, Signôr, i nestris regâi,
par ch'o sedin santificâts
e nus zovin pe nestre salvece.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

cf. Sal 33,6

Cjalaît il Signôr e us lusaran i vôi,
e lis vuestris musis no varan di diventâ rossis.

O ben:

Zn 8,12

Jo o soi la lûs dal mont, al dîs il Signôr.
Chel ch'al ven daûr di me, nol cjamine tal scûr,
ma al varà la lûs de vite.

Daspò de comunion

Diu onipotent, ti prein
di dânus la gracie di une gnove vite,
e di tignîsi simpri in bon dal to regâl.
Par Crist nestri Signôr.

* * *

Cjants

- Cjants des domeniis Vie pal an.
- In particular: fin a la Presentazion di Gjesù al templi - Cjandelarie (2 di Fevrâr):
- Lui al è la lûs vere, n. 123 cul salm 112 "Laudait fameis dal Signôr", n. 264.
- Sot la tô protezion, n. 124.

* * *

Convertîtsi - cambiât vite

Le menti anguste non hanno alcun potere di immedesimarsi nelle menti degli altri. Si sono irrigidite in una posizione, come gli arti di un corpo costretto all'immobilità. Hanno già frammentato a loro piacimento l'intero mondo della conoscenza, hanno tracciato le loro linee, formato le loro classi e assegnato un posto ad ogni opinione, argomentazione, principio e partito, affermano di sapere dove trovare ogni cosa e non sono in grado di apprendere nessuna altra disposizione.

Coloro che credono che le proprie idee possano misurare tutte le cose, finiscono per pensare che neppure un oracolo divino sia pari a questo compito.

John Henry Newman, da: *Sermoni Universitari*.

* * *

* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

* *Il libri des riflessions di pre Antoni al è: pre Antoni Beline, Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, Edizion "La Patrie dal Friûl", 1991.*

* *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*